

Montageanleitung Mounting instruction

2996107, 2996110

Bodenrahmenscharnier für abgeflachte Oval-Profile
Ground frame hinge for flattened oval profiles

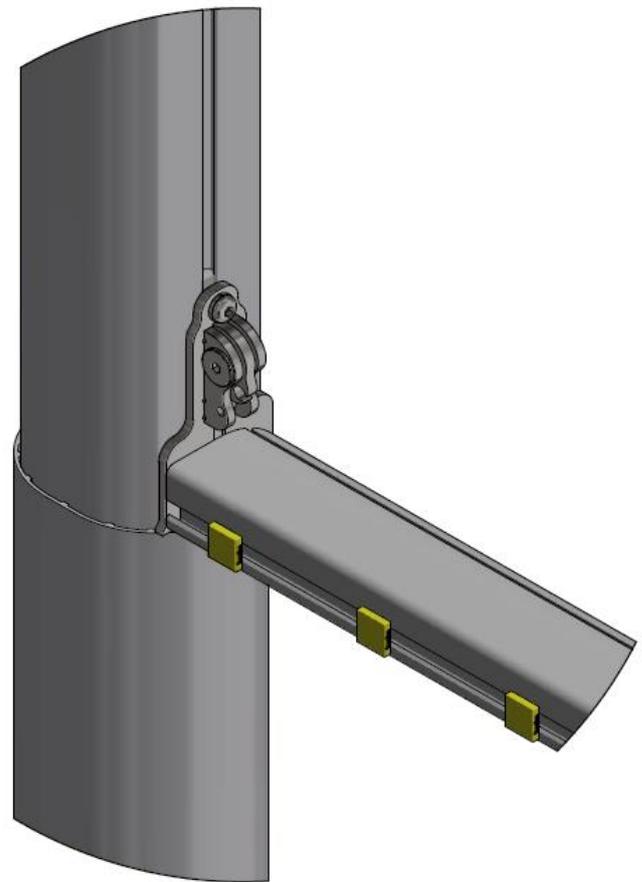
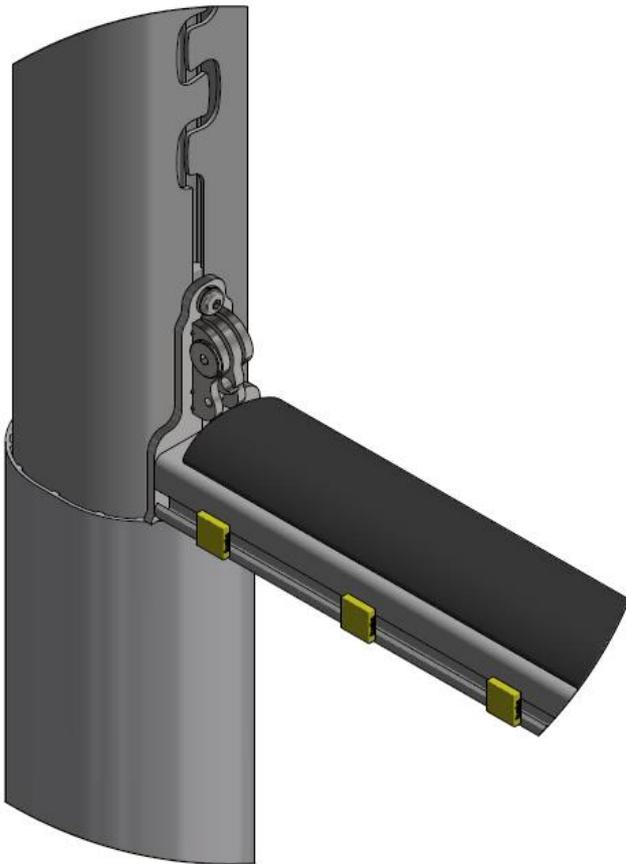


Hinweis!

Bevor Sie zusammenbauen, prüfen Sie die Sendung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Reklamationen sind aus versicherungstechnischen Gründen nur innerhalb von 24 h ab Lieferzeitpunkt möglich.

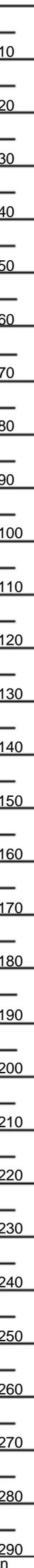
Note!

Before mounting you ought to check if the supply is complete and undamaged. Reclamations work only within 24 hours due to insurance reasons.

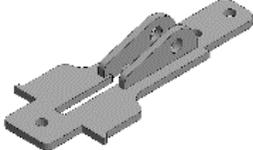


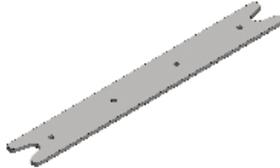
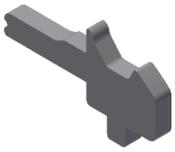
Detaillierte Montageanleitung
über den untenstehenden
Pfad oder den QR-Code zu finden

Detailed mounting instruction
over the below
path or the QR code

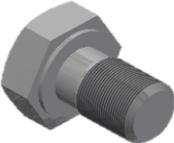


Zubehör für 1 Paar:
Accessories for 1 pair:

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Order-No.	Anmerkung Comment
1		4	Scharnierplatte Hinge plate	K-01739	
2		4	Nutenstein M8 Slot nut M8	K-00252	
3		4	Nutenstein doppelt M8 Slot nut double M8	K-00246	
4		**12	Unterlegscheibe DIN 9021 - M8 Washer DIN 9021 - M8	K-02153	**Nur bei Torrahmen mit SimplyFix-Nut **Only by goal frames with SimplyFix-groove
5		12	Linsenkopfschraube ISO 7380 - M8x16 Lens head screw ISO 7380 - M8x16	K-02095	Netzbefestigung mit Standard-Nut Net fixing with Standard groove
			Linsenkopfschraube ISO 7380 - M8x20 Lens head screw ISO 7380 - M8x20	K-02096	Netzbefestigung mit SimplyFix-Nut Net fixing with SimplyFix groove

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Order-No.	Anmerkung Comment
6		12	Federring DIN 127 - M8 Spring wafer DIN 127 - M8	K-02194	
7		2	Bodenrahmenerohr Ground frame tube		
8		4	Seitenteile vom Bodenrahmen Side part from ground frame		
9		4	Profilverbinder Profile connector	K-01645	
10		4	Querverbinder Cross-connector	K-01646	
11		8	Konturquerplatte Contour transverse plate	K-02663	

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Order-No.	Anmerkung Comment
12		24	Linsenkopfschraube DIN 7380 - M8x16 Lens head screw DIN 7380 - M8x16	K-02095	
13		4	Gelenk (2 linke / 2 rechte) Hinge (2 left / 2 right)	K-02455	
14		4	Linsenkopfschraube DIN 7380 - M10x35 Lens head screw DIN 7380 - M10x35	K-02471	
15		8	Unterlegscheibe DIN 125 - M10 Washer DIN 125 - M10	K-02189	
16		4	Sechskantmutter DIN 985 - M10 Hexagon nut DIN 985 - M10	K-02073	
17		2	Klettband Velcro stripe		

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Order-No.	Anmerkung Comment
18		2	Nutenstein M8 Slot nut M8	K-00252	
19		2	Sechskantschraube DIN 933 - M8x12 Hexagon screw DIN 933 - M8x12	K-02037	
20		2	Unterlegscheibe DIN 125 - M8 Washer DIN 125 - M8	K-2188	
21		2	Schutzkappe M8 Protection cap M8	K-00171	
22		1	5mm Sechskantschlüssel 5mm Allen wrench	K-00961	
23		1	6mm Sechskantschlüssel 6mm Allen wrench	K-00962	

Benötigte Hilfsmittel:
Required tool:

Pos.Nr. Pos.No.	Bezeichnung Description		Anmerkung Comment
1	SW 13mm Schraubenschlüssel AF 13mm wrench		
2	SW 17mm Schraubenschlüssel AF 17mm wrench		
3	Sicherheitsschuhe Safety shoes		

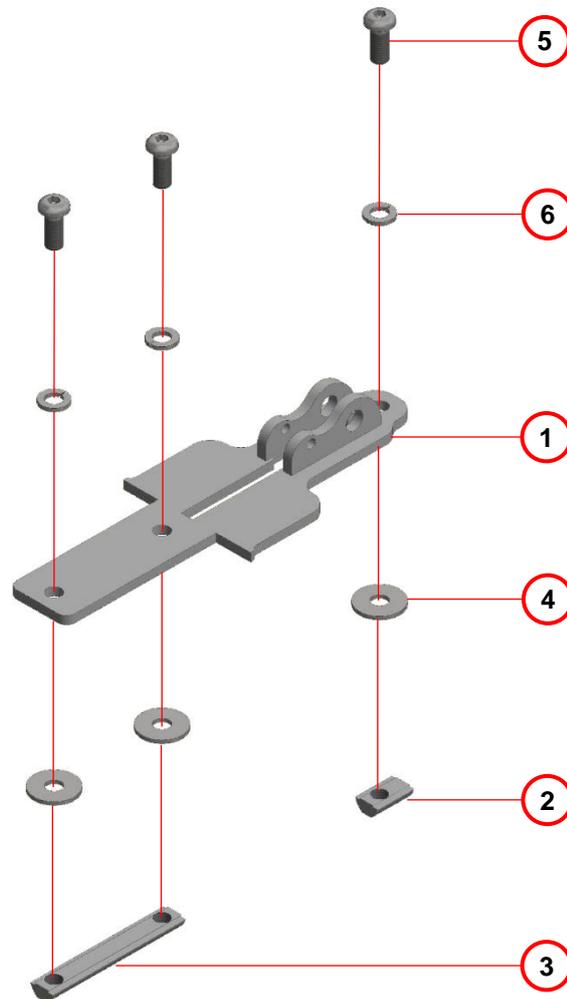


Arbeitsschritte zur Montage

Working steps to assembly

Montage Scharnier am Torpfosten

Montage hinge onto goal post

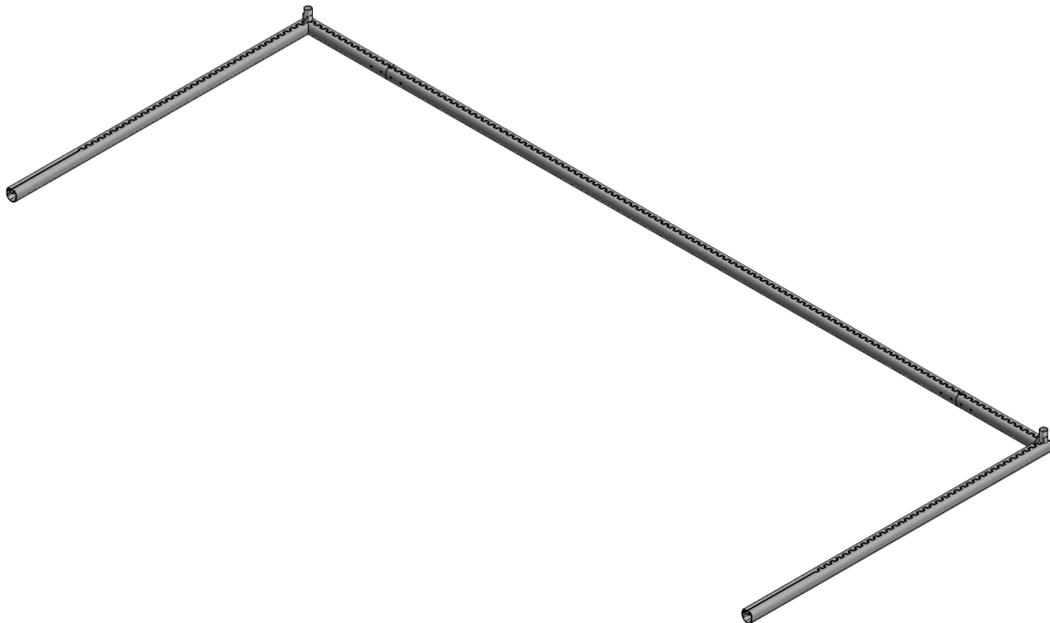


1. Die Scharnierplatte (1) mit den Nutensteinen (2 und 3), drei Unterlegscheiben M8 (4), drei Federringe M8 (6) und drei Linsenkopfschrauben M8 (5) vormontieren.

1. Pre-assemble the hinge plate (1) with the slot nuts (2 and 3), three washers M8 (4), three spring washers M8 (6) and three lens head screws M8 (5).

Hinweis: Die Unterlegscheibe M8 (4) wird nur bei Torrahmen mit SimplyFix-Nut benötigt.

Note: The washer M8 (4) is only needed for goal frames with SimplyFix groove.

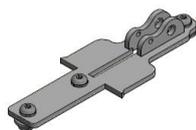
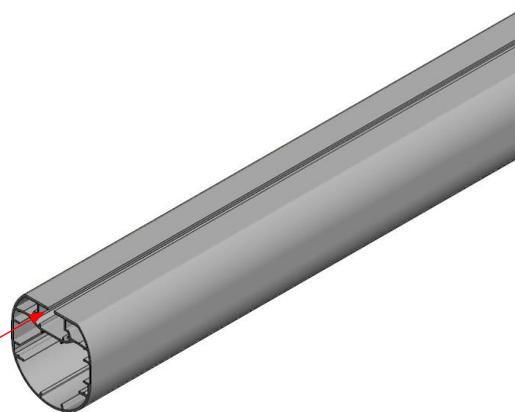


2. Das Tor mit der Profilnut nach oben auf den Boden legen.

2. Lay the goal with the Profile groove upwards on the ground.



- 1: Profil mit SimplyFix-Nut
- 1: Profile with SimplyFix-groove
- 2: Profil mit Standard-Nut
- 2: Profile with stadard groove
- 3: Profil mit Standard-Nut
- 3: Profile with standard groove

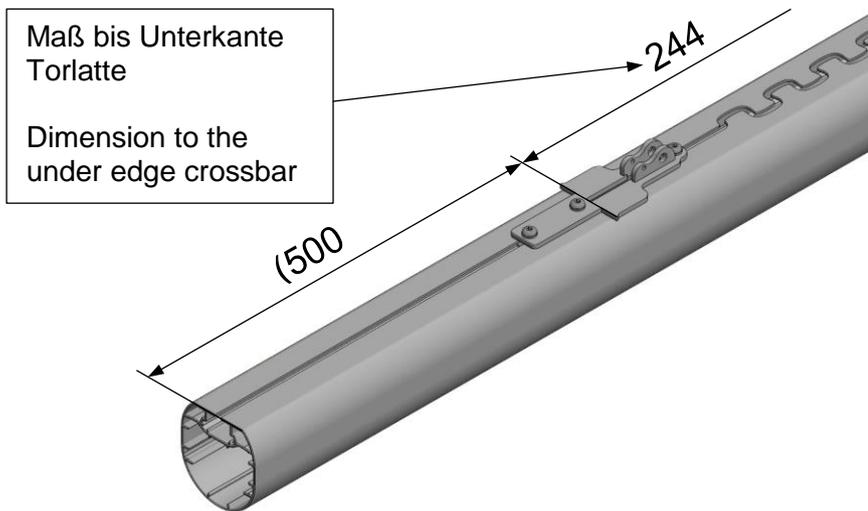


3. Die Scharnierplatte (1) mit den Nutensteinen (2 und 3) auf den Pfosten schieben.
Die Scharnierplatte (1) liegt auf den Pfosten auf, die Nutensteine werden in die Profilnut geschoben.

3. Slide the hinge plate (1) with the slot nuts (2 and 3) onto the posts.
The hinge plate (1) lies on the post, the slot nuts are slipped into the profile groove.

Hinweis: Bei Torrahmen mit SimplyFix-Nut wird die Unterlegscheibe M8 (4) ebenfalls in die Profilnut geschoben.
Torrahmen mit Standard-Nut müssen zur Montage der Scharnierplatte nicht aus der Bodenhülse gehoben werden.

Note: Measured are made from the post face side to the center of the thread of the thread plate
Goal frames with standard groove do not have to be lifted out of the ground sleeve to mount the hinge plate.



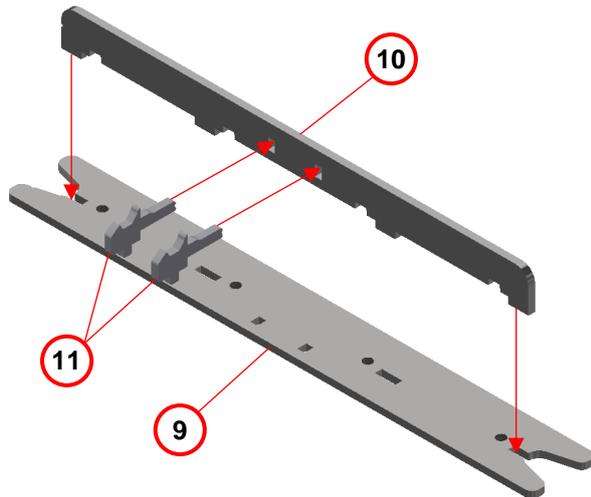
4. Den Abstand wie dargestellt überprüfen. Dieser muss bis zur unteren Kante der Torlatte 2440mm betragen. Wenn der Abstand größer oder kleiner ist, die Linsen-kopfschrauben M8 (5) etwas lösen und die Scharnierplatte (1) ausrichten. Die Linsenkopf-schrauben M8 (5) danach wieder festschrauben.

5. Jetzt kann das Tor aufgestellt werden.

4. Check the distance, as shown in the presentation. This must be 2440mm to the under edge of the crossbar. If the clearance is larger or smaller, loosen the lens head screws M8 (5) and align the hinge plate (1). Then tighten the lens head screws M8 (5) again.

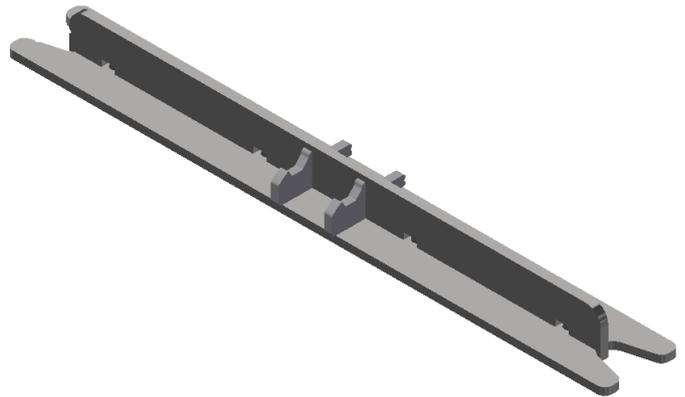
5. Now the goal can be set up.

Bodenrahmen

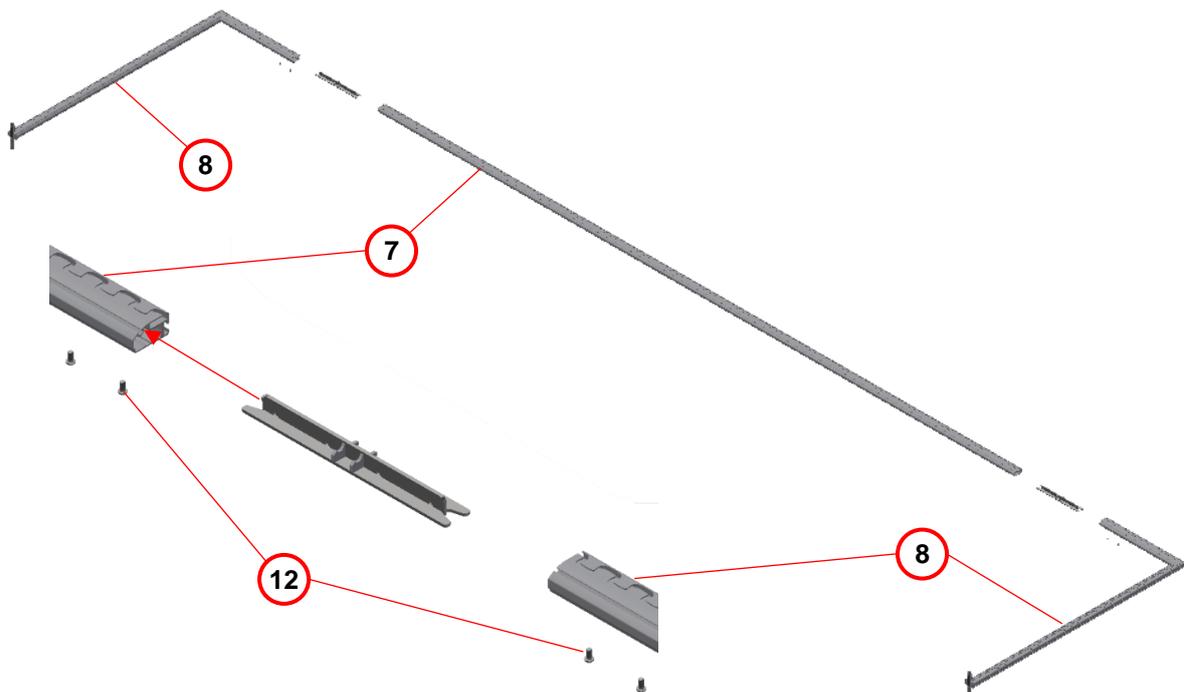


- 6.** Die Konturquerplatten (11) in die Öffnungen der Querverbinder (10) schieben.
Die Querverbinder (10) mit den Konturquerplatten (11) auf den Öffnungen der Profilverbinder (9) drücken.

Ground frame



- 6.** Slide the contour traverse plates (11) into the openings in the cross connectors (10).
Press the cross connectors (10) with the contour traverse plates (11) onto the openings of the profile connectors (9).



- 7.** Auf beiden Seiten die Profilverbinder bis zur Hälfte in das Bodenrahmenrohr (7) schieben und mit zwei Linsenkopfschrauben M8x16 (12) verschrauben

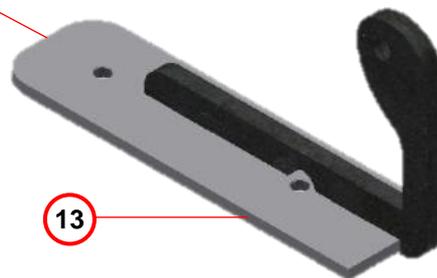
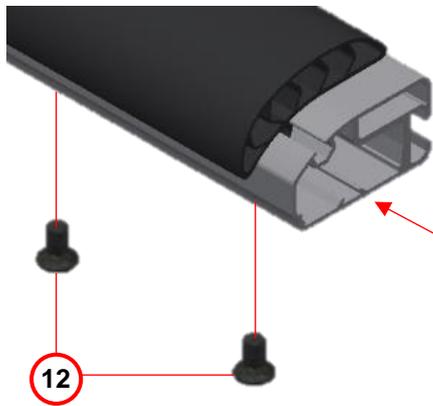
- 7.** Slide the profile connectors to the half into the ground frame tube (7) on both sides and screw them together with two oval head screws M8x16 (12)

8. Die beiden Seitenstücke (8) des Bodenrahmens auf die herausschauenden Profilverbinder schieben und mit zwei Linsenkopfschrauben M8x16 (11) verschrauben.

8. Slide the two sides of the ground frame (8) onto the protruding profile connectors and screw together them with two lens head screws M8x16 (11).

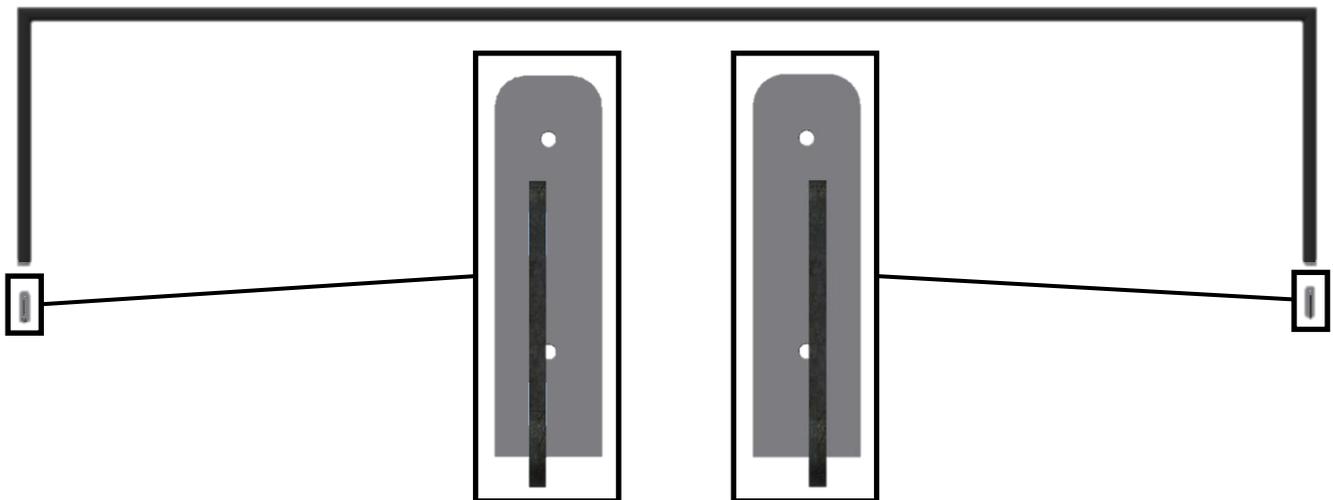
Scharnier am Bodenrahmen

Hinge on ground frame



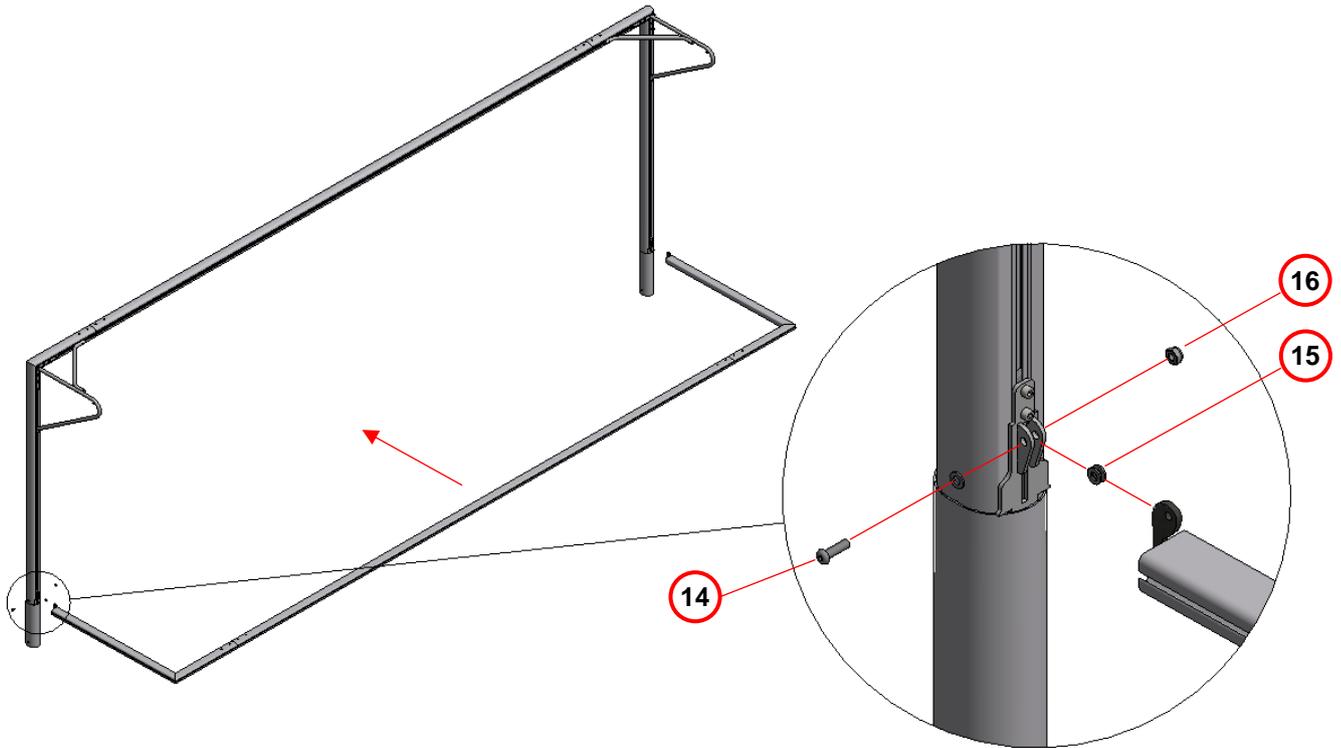
9. Das Gelenk (13) in den Bodenrahmen schieben und mit den Linsenkopfschrauben M8x16 (12) sichern.

9. Push the hinge (13) into the ground frame and secure with two lens head screws M8x16 (12).



10. Es ist auf die Ausrichtung des Gelenks bei der Montage zu achten.

10. Observe the orientation of the hinge during assembly.

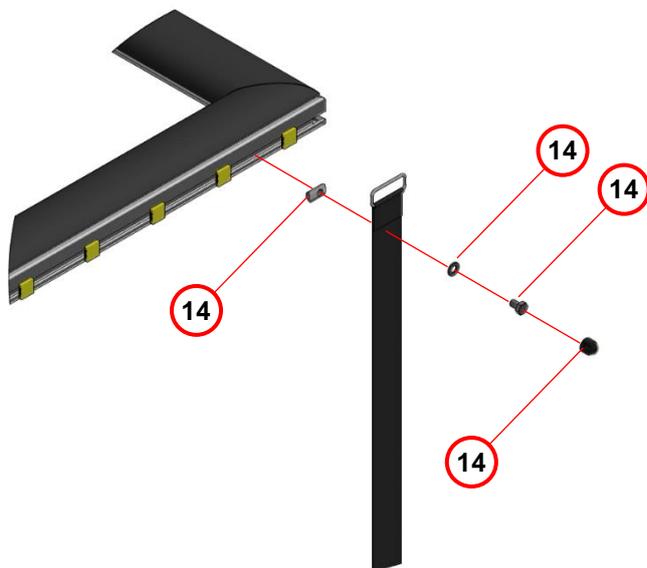


11. Jetzt den Bodenrahmen an den Torpfosten schieben.

11. Now push the ground frame to the goal post.

12. Die Linsenkopfschraube M10x35 (14) durch die Unterlegscheiben M10 (15), die Scharnierplatte (1) und Gelenk (13) schieben und mit der Mutter M10 (16) absichern.

12. Slide the lens head screw M10x35 (14) through the washers M10 (15), the hinge plate (1) and the hinge (13) and secure with the nut M10 (16).



13. Den Nutenstein M8 (18) in eine der äußeren Nuten am Ende des Bodenrahmens reindrücken. Das Klettband (17) wird mit der Sechskantschraube M8x12 (19) und der Unterlegscheibe M8 (20) mit den Nutenstein verschraubt.

13. Press the slot nut M8 (18) into the outer grooves of the ground frame. The Velcro tape (17) is screwed with the hexagon screw M8x12 (19) and the washer M8 (20) with the slot nut.

14. Anschließend die Schutzkappe M8 (21) auf die Sechskantmutter M8x12 (19) drücken.

Hinweis: Das am Bodenrahmen befindliche Klettband (17) dient zur Arretierung des Bodenrahmens im hochgestellten Zustand am Pfosten.

14. Then press the protective cap M8 (21) onto the hexagon nut M8x12 (19).

Note: The Velcro tape (17) located on the ground frame is used for locking the ground frame in superscript state on the post.

Wartungshinweise

- Einmal im Monat müssen die Schraubverbindungen überprüft werden und eventuell wieder festgezogen werden.
- Regelmäßige Kontrolle auf Schäden und Bruchstellen.

Drehmoment:

Bei M6-Schrauben: 6Nm

Bei M8-Schrauben: 16Nm

Bei M10-Schrauben: 32Nm

Maintenance instructions

- Once a month the screws must be checked and possibly tightened.
- Regular checks on damage and breaking points

Torque:

For M6-screws: 6Nm

For M8-screws: 16Nm

For M10-screws: 32Nm